

SVEUČILIŠTE U ZADRU
SENAT

KLASA: 602-04/09-08/372

URBROJ: 2198-1-79-12/09-02

Zadar, 15. prosinca 2009.

Na temelju članka 58. Zakona o znanstvenoj djelatnosti i visokom obrazovanju («Narodne novine», broj: 123/03., 198/03., 105/04., 174/04. i 46/07.), članka 31. toč. 1. Statuta Sveučilišta u Zadru, i prijedloga Odjela za germanistiku, Senat Sveučilišta u Zadru na svojoj III. sjednici u ak. god. 2009./2010. održanoj 15. prosinca 2009. godine, d o n o s i

ODLUKU

I

Prihvaća se izmjena i dopuna nastavnog plana i programa sveučilišnog dvopredmetnog diplomskog studija *njemačkog jezika i književnosti, nastavnički smjer* u akad. god. 2009./2010.

II

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja.

O b r a z l o ž e n j e

Odjel za germanistiku Sveučilišta u Zadru predložio je Senatu prihvaćanje i donošenje izmjena i dopuna nastavnog plana i programa sveučilišnog dvopredmetnog diplomskog studija *njemačkog jezika i književnosti, nastavnički smjer* koji se ustrojava i izvodi na Odjelu za germanistiku. Senat je utvrdio da predložene izmjene i dopune programa definirane u dostavljenom prijedlogu odgovaraju uvjetima iz Zakona o znanstvenoj djelatnosti i visokom obrazovanju i Statutu Sveučilišta, te je donio odluku kao u izreci

Rektor


Prof. dr. sc. Ante Uglešić

Dostaviti:

1. Odjelu za germanistiku Sveučilišta u Zadru,
2. Uredu za primjenu ECTS-a i akademsko priznavanje inozemnih visokoškolskih kvalifikacija,
3. Arhivi.

Prilog:

- Zamolba Odjela za germanistiku KLASA: 602-04/09-03/1, URBROJ: 2198-1-79-35/09-113 od 7. prosinca 2009.

Sveučilište u Zadru
Odjel za germanistiku
Klasa: 602-04/09-03/1
Urbroj: 2198-1-79-35/09-113

Zadar, 7. prosinca 2009.

**Rektoru, prof. dr. sc. Anti Uglešiću i
SENATU SVEUČILIŠTA U ZADRU**

Predmet: Prijedlog izmjena i dopuna dvopredmetnog diplomskog sveučilišnog studija
njemačkog jezika i književnosti, nastavnički smjer

Poštovani gospodine Rektore i članovi Senata,

Na temelju odluke Senata Sveučilišta u Zadru od 10. studenog 2008 (o stjecanju nastavničkih kompetencija na Sveučilištu u Zadru) i Zakona o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi (o minimalnih 60 ECTS bodova za stjecanje nastavničkih kompetencija, čl. 105), Stručno vijeće Odjela za germanistiku donijelo je na svojoj sjednici, održanoj 2. prosinca 2009. godine, prijedlog izmjena i dopuna dvopredmetnog diplomskog sveučilišnog studija njemačkog jezika i književnosti, nastavnički smjer.

Izmjena tj. dopuna jest uvođenje novog obveznog kolegija (nastavničke kompetencije na matičnom studiju) i to od ljetnog semestra akad. god. 2009/2010: prva generacija upisat će i polagati kolegij „Tekstovi u nastavi stranog jezika“ u četvrtom semestru, a sljedeće generacije u drugom semestru dvopredmetnog diplomskog sveučilišnog studija njemačkog jezika i književnosti, nastavnički smjer.

Molimo Senat Sveučilišta u Zadru da podrži ovaj prijedlog.

S poštovanjem.

Slavija Kabić

Dr. sc. Slavija Kabić, izv. prof.
Pročelnica Odjela za germanistiku



Prilog

- Nastavni program za kolegij „Tekstovi u nastavi stranog jezika“.

NAZIV KOLEGIJA: TEKSTOVI U NASTAVI STRANOG JEZIKA

NOSITELJICA KOLEGIJA: dr. sc. Mirjana PEHAR, viša predavačica
Izvođačica: dr. sc. Mirjana PEHAR

- ODJEL: Odjel za germanistiku
 - GODINA/semestar: 1. god. diplomskog studija, nastavnički smjer; 2. sem.
 - Status kolegija: obvezan (A)
 - Cilj kolegija i kompetencije: Cilj kolegija jest upoznati studente s raznim vrstama tekstova i osposobiti ih za njihovu primjenu u nastavne svrhe
 - Uvjet upisa kolegija: Upisan 2. semestar diplomskoga studija
 - Broj tjedana po semestru/broj sati tjedno: 15/2 = 1 P + 1 S
 - ECTS BODOVI : 4
-
- Opis/sadržaj kolegija: Studentima se posreduje utemeljeno znanje o različitim vrstama tekstova, posvećuje se da tekst u komunikacijsko-interkulturalnoj nastavi stranoga jezika čitatelju i slušatelju treba moći priopćiti nešto novo, zanimljivo i vrijedno spoznaje. On treba sadržavati draž stranoga i drukčijega, što učenike motivira za upoznavanje stranoga jezika i kulture. Osobita pozornost posvećuje se različitim vrstama književnih tekstova kao bitnim nositeljima kulturoloških specifičnosti o zemlji i narodu jezika cilja i mogućnostima njihove primjene u nastavi stranoga jezika, te ulozi i poticanju čitanja u stjecanju jezičnih vještina. Studenti stječu vještinu samostalnog pripremanje različitih vrsta autentičnih tekstova za primjenu u nastavi stranoga jezika po pojedinim fazama rada s tekstovima.
 - Načini izvođenja nastave i usvajanja znanja: Predavanje i seminar
 - Obveze studenata: Aktivno sudjelovanje u nastavi, priprema tekstova za nastavne svrhe
 - Praćenje nastave i praćenje i ocjenjivanje studenata: Pismeni ispit, kontinuirano praćenje aktivnosti i provjera znanja
 - Literatura

a) Primarna literatura:

- (1) Frank, Karlhans (Hrsg.): Literarische Texte im Unterricht: Märchen, Goethe – Institut, München, 1985.; (2) Kaminski, Diethelm: Märchen: Aufgaben und Übungen, Goethe – Institut, München, 1986.
(3) Kaminski, Diethelm: Sagen - Aufgaben und Übungen, Goethe – Institut, München, 1989.
Fremdsprache Deutsch – Zeitschrift für die Praxis des Deutschunterrichts: (1) Literatur im Anfängerunterricht, Heft 2/1992, Goethe – Institut, München, 1994.; (2) Kinder und Jugendliteratur, Heft 27/2002, Goethe – Institut, München, 2002.
Heyd, Gertraude: Deutsch lehren, Verlag Moritz Diesterweg, Frankfurt am Main, 1991.
Heyd, Gertraude: Aufbauwissen für den Fremdsprachenunterricht (DaF), Gunter Narr Verlag, Tübingen, 1997.
Henrici, Gerd: Studienbuch: Grundlagen für den Unterricht im Fach Deutsch als Fremd- und Zweitsprache (und anderer Sprachen), Ferdinand Schöningh, Paderborn/ München/ Wien/ Zürich, 1986.
Saxer, Robert/, Kuri, Sonja: Arbeit mit Texten im Unterricht Deutsch als Fremdsprache, Universität Klagenfurt, 1992.

b) Sekundarna literatura:

- Brinker, Klaus: Linguistische Textanalyse. Eine Einführung in Grundbegriffe und Methoden, 5. durchgesehne und ergänzte Auflage, Berlin 2001.
Glovacki-Bernardi, Zrinjka: O tekstu, Školska knjiga, Zagreb, 1990.
Hunfeld, Hans: „Literatur in der Schule – Schule in der Literatur“, in: Die neueren Sprachen – Literaturdidaktik, Heft 6, Frankfurt, 1976, S. 538-551.
Mair, Walter N./ Meter, Helmut: Fremdsprachenunterricht – wozu? Gunter Narr Verlag, Tübingen, 1981.